

**Departamento de Educación de California
Solicitud Regional del Programa de Educación Migrante**

CONVENIO DE SERVICIO DEL DISTRITO PARA 2008-09

NOMBRE DEL DISTRITO: _____

NOMBRE DE LA AGENCIA EDUCACIONAL LOCAL (LEA): _____

Información General

Una vez que complete esta solicitud, entregue el original y dos copias a su Oficina de Programa Regional.

Si tiene alguna pregunta acerca de la elaboración y entrega de esta solicitud, diríjase a la Oficina Regional designada.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09 (DSA)

Distrito:

Índice

Página 0	Portada	
Página 1	Índice	
Página 2	Página de firmas	
Página 3	Sección I	Descripción del Programa del Distrito
Página 4	Sección II	Perfil Demográfico del Distrito
Página 5	Sección III	Perfil del Personal
Página 6	Sección IV	Resumen de Datos de la Evaluación Académica Estatal para el Distrito
Página 7	Sección V	Resumen del Análisis de Datos: Parte 1
Página 8	Sección V	Resumen del Análisis de Datos: Parte 2
Página 9	Sección VI	Metas Estatales de Rendimiento Académico
Página 10	Sección VII	Actividades de Instrucción y Apoyo
Página 11	Sección VII	Actividades de Instrucción y Apoyo
Página 12	Sección VIII	Financiamiento y Gobernanza
Página 13	Sección IX	Coordinación y Colaboración: Parte 1
Página 14	Sección IX	Coordinación y Colaboración: Parte 2
Página 15	Sección X	Concilio Asesor de Padres: Lista de Miembros
Página 16	Sección XI	Identificación y Reclutamiento
Página 17	Sección XII	Presupuesto del Distrito
Página 18	Sección XIII	Garantías

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Página de Firmas

Instrucciones: Esta página debe incluir las firmas del superintendente del distrito o la persona que designe; del director regional; del presidente o ejecutivo de la junta o vicepresidente designado o algún otro ejecutivo. Si no se cuenta con ejecutivos, los miembros del PAC elegirán por votación mayoritaria (el 50 por ciento + 1) a un miembro signatario. En esos casos, la documentación de la votación debe adjuntarse a la solicitud. No se procesarán las solicitudes que no tengan las firmas exigidas.

Número de la Región:	Agencia Educacional Local (LEA):	Duración del proyecto: desde julio 1, 2008 a junio 30, 2009	
Contacto:	Título:	Teléfono:	
Dirección:	Ciudad:	Código postal:	Condado:
<input type="checkbox"/> Solicitud original		Año académico regular:	\$ _____
		Verano / Intersesiones:	\$ _____
		Costos indirectos:	\$ _____
		Presupuesto total:	\$ _____
Certificación: Por el presente documento certifico que a mi mejor saber y entender se cumplirán todas las reglas y reglamentos estatales y federales correspondientes y que la información que contiene esta solicitud está completa y es exacta; y que se aceptan las garantías de 2008-09 como las condiciones básicas en la operación de este proyecto/programa para la participación y asistencia locales.			
Superintendente (LEA) o persona designada:			Fecha:
Nombre: _____ Firma: _____			
Director Regional de Educación Migrante o persona designada:			Fecha:
Nombre: _____ Firma: _____			

Concilio Regional Asesor de Padres de Educación Migrante (RPAC): El representante que suscribe certifica que el Concilio Asesor de Padres ha participado activamente en la planificación, desarrollo y revisión de esta solicitud. [Código de Educación 54444.4 (4) NCLB Artículo 1304(c)(A)]

Firma del Presidente del Concilio Asesor del Distrito o persona designada.

Firma: _____ **Título:** _____ **Fecha:** _____

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN I: Descripción del Programa del Distrito

Instrucciones:

Proporcione en 2 páginas una descripción narrativa del programa general de instrucción y apoyo para todos los estudiantes del distrito.

Incluya en la descripción:

- Un resumen del rendimiento estudiantil del distrito determinado en forma local (no las evaluaciones estatales).
- Un resumen del currículum del distrito para lectura, artes de la lengua y matemáticas.
- La forma en que el distrito resuelve los problemas lingüísticos y académicos de los estudiantes migrantes y estudiantes que están aprendiendo inglés.
- Las estrategias, programas y servicios que específicamente están diseñados para resolver los problemas académicos especiales de los estudiantes migrantes, a través de fondos categóricos del distrito y de otro origen que no sea del programa migrante.
- El plan y/o actividades de desarrollo profesional del distrito diseñados para mejorar la enseñanza de los estudiantes migrantes y que están aprendiendo inglés.
- Un resumen de los servicios de apoyo para todos los estudiantes y los servicios especiales diseñados para el bienestar social y de salud de los estudiantes migrantes y otros que podrían estar en desventaja.
- Una descripción de la educación para padres y el componente de participación de los padres en el distrito y demás información pertinente que ayude a caracterizar el distrito. Parte de la información o toda la información aparece en el plan de la agencia educacional local.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN II: Perfil Demográfico del Distrito

Instrucciones: Estos datos estarán pre-impresos por WestEd para el período de informes de 2006-2007.

Escuelas	SW	MSW	PI	PK	K	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	UG	OSY	Totales
Totales por grado																				

- SW:** Schoolwide (escuela donde fondos federales se usan para todos alumnos). Marcar (x) si la escuela está en un programa "Schoolwide".
- MSW:** Migrant Schoolwide (escuelas donde fondos migratorios se mezclan con otros fondos federales para todos alumnos). Marcar (x) si la escuela está en un programa "Schoolwide" que combina fondos de educación migrante.
- PI:** Program Improvement (mejoramiento de programa). Si es una escuela "Program Improvement", indicar para cuál año.
- PK:** Pre-kindergarten. Para niños que tienen por lo menos 3 años de edad y no han ingresado a kindergarten.
- K:** Kindergarten (jardín infantil).
- OSY:** Out-of-School Youth (jóvenes afuera de la escuela)
- UG:** Ungraded (sin calificaciones). Educación Especial, Escuela de Continuación, Educación para Adultos.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN IV: Resumen de Datos de la Evaluación Académica Estatal para el Distrito

Instrucciones: Coloque los resúmenes de datos preparados por WestEd que se pueden descargar del sitio web de la Red de Información de Estudiantes Migrantes (Migrant Student Information Network, o MSIN) en <http://msin.webexone.com/login.asp?link=>

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN V: Resumen del Análisis de Datos, Parte 1

Análisis de Datos de Estudiantes

Instrucciones: Utilice un resumen de los resultados informados y los análisis de las evaluaciones estatales (CST, CELDT y CAHSEE) y otros datos académicos, preescolares, de salud y socioeconómicos que estén disponibles para describir la población estudiantil de su distrito y responder a las siguientes preguntas específicas para cara grupo especial o necesidad especial:

- 1) ¿Cuántos estudiantes se han evaluado y cuántos estudiantes están matriculados? Si la discrepancia es grande, ¿por qué?
- 2) ¿Cuáles son las tendencias importantes para el rendimiento estudiantil con respecto a servicios prioritarios y todos los estudiantes, incluyendo la graduación de la escuela secundaria?
- 3) Cuando se comparan los datos de los estudiantes migrantes con los datos de estudiantes no migrantes, ¿cuáles son las brechas en el rendimiento?
- 4) ¿Cómo se comparan las necesidades y prioridades del distrito con las del estado entero? Use todas las páginas que sean necesarias para un análisis completo.

Pre-kindergarten: (Niños de por lo menos 3 años de edad y que no hayan ingresado a kindergarten):

K-8:

9-12:

Graduados de la escuela secundaria (High School) (del año escolar anterior):

A. Número total de estudiantes migrantes matriculados en el 12° grado durante todo el año.	B. Número total de estudiantes migrantes matriculados en el 12° grado al final del año escolar.	C. Número total de graduados migrantes.	D. Porcentaje de migrantes que se graduaron. (C/A × 100)
--	---	---	---

OSY:

Necesidades de salud y otras necesidades:

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

Resumen del Análisis de Datos, Parte 2

Gestión de datos

Instrucciones: Describa los procedimientos, herramientas y actividades usados por el distrito para manejar los datos estudiantiles y otros datos en la planificación y desarrollo de programas, para tomar decisiones acerca de recursos y para monitorear y evaluar los resultados estudiantiles y la eficacia de los programas.

Prioridad de servicios y alineamiento del distrito con las metas de rendimiento

Instrucciones: Indique cómo el distrito identificará a los estudiantes con prioridad de servicios. Identifique a otros estudiantes y prioridades a incluir y por qué. Si su distrito solamente se está dirigiendo a una o dos metas de rendimiento, explique la razón e indique cómo se cumplirá con las metas a través de fondos del programa central y otros fondos categóricos. Use todas las páginas que sean necesarias para proporcionar un análisis completo.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN VI: Metas Estatales de Rendimiento Académico

Materia	Meta
Artes de la Lengua en Inglés	Para las escuelas primarias y secundarias de “middle school”: 46% competentes: Según los objetivos mensurables anuales (Annual Measurable Objectives, o AMO) en Artes de la Lengua en Inglés para escuelas primarias y secundarias de “middle school” y distritos de escuelas primarias. Mejoramiento en el Índice de rendimiento anual de por lo menos un punto o bien un puntaje mínimo aceptable para dicho Índice de rendimiento anual API.
	Para las escuelas secundarias de “high school”: 44.5% competentes: Según los AMO en Artes de la Lengua en Inglés para las escuelas secundarias de high school y para los distritos de high school.
Matemáticas	Para las escuelas primarias y secundarias de middle school: 43.5% competentes: Según los AMO para la escuela primaria y middle school y para los distritos de escuela primaria.
	Para las escuelas secundarias “high school”: 43.5% competentes: Según los AMO en matemáticas para las escuelas secundarias high school y los distritos de high school.
Graduación de la escuela secundaria	Un índice de graduación del 83.1 como mínimo; o un mejoramiento de por lo menos 0.1 con respecto al índice del año anterior o un mejoramiento del índice promedio de por lo menos 0.2 en los dos últimos años.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN VIII: Financiamiento y Gobernanza

Instrucciones: Indique las actividades de procedimiento, monitoreo y/o ayuda técnica realizadas por el Distrito para asegurar el cumplimiento con los requisitos del programa y fiscales, incluyendo los siguientes, sin limitarse a éstos: el uso de fondos suplementarios, fórmula de financiamiento de subsidios secundarios a los distritos, enmiendas y revisiones al presupuesto, procedimientos para las adquisiciones, gastos permitidos, redistribución de fondos, desembolsos de fondos y sus informes en los plazos debidos.

Procedimientos y actividades	Personas responsables	Tiempo

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN IX: Coordinación y Colaboración, Parte 1

Instrucciones: Describa la colaboración y coordinación entre el distrito y las agencias educacionales y de otro tipo para lograr el máximo de los servicios a los niños y familias migrantes sin duplicación ni reemplazo de servicios disponibles. Para cumplir con el *Código de Educación*, Artículo 54444.4, NCLB Título I, Parte C, y el Artículo 1304(b)(1)(C)(5)(c)B)(3)(A)(B), la región/LEA deben tomar en cuenta la disponibilidad de otros fondos que una agencia operativa local podría aprovechar para proporcionar servicios a los niños migrantes. La LEA puede examinar el nivel de financiamiento de programas que ésta realiza y que están disponibles para los niños migrantes, o puede evaluar la disponibilidad de otros fondos federales, estatales o locales mediante la recopilación de datos sobre gastos por estudiante.. Alternativamente, una LEA puede considerar este factor mediante la recopilación de datos sobre los programas y/o servicios que están disponibles y se ofrecen a los niños migrantes en una agencia operativa local.

Instrucciones: Describa la forma en que el distrito cumplirá con los requisitos legales sobre la participación de los padres, incluyendo los siguientes criterios, sin limitarse a éstos:

- 1) Establecimientos de metas, objetivos y prioridades del programa de educación migrante.
- 2) Revisión de evaluaciones anuales de necesidades y actividades del programa.
- 3) Asesoramientos sobre la selección, desarrollo y reasignación del personal del programa de educación migrante.
- 4) Participación activa en la planificación y negociaciones de las solicitudes del programa y convenios de servicio.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

Sección XI: Identificación y Reclutamiento

Meta de rendimiento: Identificar y reclutar a todos los estudiantes migrantes calificados.

Instrucciones: Si el distrito realiza actividades de identificación y reclutamiento, incluir al menos dos objetivos mensurables para cada componente de programa indicado a continuación que apoya el cumplimiento de esta meta de rendimiento. Se muestran cuatro ejemplos.

Ejemplo 1: Reclutamiento basado en la comunidad. Para el 31 de julio de 2009, el distrito programará actividades de reclutamiento por lo menos tres días por semana en cada comunidad dentro del área de servicio del distrito.

Ejemplo 2: Reclutamiento basado en las escuelas. Para el 31 de julio de 2009, habrá comunicación con todas las escuelas en el distrito por lo menos una vez por semana, para identificar y reclutar a estudiantes migrantes.

Ejemplo 3: Verificación anual. Para el 31 de julio de 2009, habrá comunicación con todas las familias migrantes para determinar si siguen en la zona, si han vuelto a migrar o si necesitan servicios del programa.

Ejemplo 4: Capacitación para el personal de identificación y reclutamiento, nuevo y actual. Para el 31 de julio de 2009, todos los empleados que participan en la identificación y reclutamiento recibirán del distrito o región por lo menos 46 horas de capacitación anterior al empleo o durante el empleo.

Objetivos mensurables:

Componente del programa	Actividad	Personal	Tiempo	Documentos que indican que se completó la actividad
Reclutamiento				
Capacitación				
Otro				

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN XII: Presupuesto del Distrito

Instrucciones: Complete el formulario de presupuesto ME-100 adjunto.

Convenio de Servicio del Distrito para 2008-09

Distrito:

SECCIÓN XIII: Garantías

Instrucciones: El Superintendente o la persona designada leerán, firmarán y adjuntarán las garantías al Convenio de Servicio del Distrito.